





Mid-Nineteenth Century Pictogram (page 2)



## TRANSCRIPT

My (eye) dear(deer) Mama

I (eye) hope (hope & anchor) you (yew) will accept (axe) this little(litter?) card (cart?) for your (ewer) birthday? (none of the staff are sure what these symbols are) I (eye) wish you (yew) many (Menai Bridge) happie (pie) returns (symbol in musical notation) of the day. I hope you will (last will and testament) get a great ( fire grate) many (men-eye) presents (press) to shake?? (might be a sheik). Goodbye dear (ear) Mama

Your affectionate (eight)

daughter Etta

## WHAT'S IT ABOUT?

### PICTOGRAM

Children created pictograms like this one to show off their artistic abilities to friends and family. This one is a pictogram letter sent to the Marchioness of Abercorn by her daughter “Etta”, Lady Harriett Georgiana Louisa Hamilton, in the mid-nineteenth century.

Source: Staffordshire and Stoke-on-Trent Archive Service Ref: D615/P/(S)/9/1